



がいこくせきしみん にほんごきょうしつ がつきじゅこうせい  
外国籍市民の「日本語教室」2学期受講生と

にほんご ほいく ぼしゅう  
日本語ボランティアおよび保育ボランティアの募集

こくさいこうりゅうきょうかい しゅさい にほんごきょうしつ じゅこうせい かき ぼしゅう  
国際交流協会で開催している日本語教室の受講生とボランティアさんを下記のとおり募集します。

かようきょうしつ にほんご けいしき  
①火曜教室 (日本語ボランティアによるマンツーマン形式)

▼とき 9月3日～12月3日の毎週火曜日 (9月24日、10月22日を除く全12回)  
午前10時～11時30分

▼ところ コミュニティセンター2階視聴覚室  
託児があります (事前に申し込みが必要)。

すいようきょうしつ にほんご けいしき  
②水曜教室 (日本語ボランティアによるマンツーマン形式)

▼とき 9月4日～12月4日の毎週水曜日 (9月25日を除く全13回) 午後7時～8時30分

▼ところ 上尾公民館501室 (文化センター内)

きそにほんご ぜんき にほんごきょうしつ けいしき  
③基礎日本語コース前期 (日本語教師によるクラス形式)

▼とき 10月10日～翌年3月13日の毎週木曜日 (12月12日、19日、26日および1月2日、9日を除く)  
全18回 午前10時～11時45分

▼ところ 文化センター204室、

▼教材費 1,000円 ※託児があります (事前に申し込みが必要)。

きょうつう  
【①～③共通】

▼受講料 1,000円 (市国際交流協会会員は無料)

▼申し込み 受講および日本語ボランティア希望者は直接か電話、ファクスまたはメールでAGA事務局 (市役所第三別館1階、月・木・金曜日午前10時～午後4時) へ

じむきょく  
▼AGA事務局

Tel : 780-2468 / Fax : 775-9819

E-mail : [office@aga-world.com](mailto:office@aga-world.com)

HP : <http://www.agaworld.com/>



# ◎日本語スピーチタイム 2012 (その6)

2012年10月のワールドフェアで行われたスピーチを紹介しています。

## 「むすこはようちえんに入りました」

### スマラー・アデ (インドネシア)

五年前インドネシアから日本へ来ました。日本で生まれたむすこは、四月からようちえんに入ることになりました。家はようちえんのちかくです。それはよかったです。私は、自動車も自転車もうんてんできません。でも、むすこが入えんする前に、ようちえんはおくひっこししてしまいました。ごんねんでした。去年一月に、入えんのもうしこみに行きました。とても大へんでした。もうしこみの時間は八時からですが、みなさんは四時からならんでいました。私は五時半ぐらいに家を出ましたので、びっくりしてどきどきしました。「大丈夫かな」ととても心ばいでした。「ええ、日本はこんなにはやくからならぶの。インドネシアだったら三十分まえにならぶのに。」でもよかったです。入れました。

入えんしきのことです。二人で三分ぐらいあるいて、ようちえんに行きました。つくすこし前にむすこがころんで血だらけになってしまいました。その時のけがをしてしまったことは、いつまでも思い出にのこっているとおもいます。ようちえんで一ばんしんばいなことは、きゅう食のことです。私たち家ぞくは、イスラムの人ですから、酒・みりんのようなアルコールや、豚肉の入った物は食べられません。だから毎日家でべんとうを作ります。ようちえんのメニューとできるだけ同じ物を食べさせたいです。私はりょうりがへたですし、日本のりょうりの作りかたがわかりません。とても大へんですがたのしみです。

一人だけちがう物を食べて大丈夫かな。心ばいです。でもよかったです。毎日、ようちえんから帰って来るとべんとうは、からっぽです。きれいに食べてきてくれます。

日本ではインドネシアとくらべて、イベントが多いです。母の日、父の日、たんじょう日かい、なつきようならパーティーです。日本では、ママやパパがようちえんに行くことが、いっぱいあります。たのしいです。

むすこは日本語がへたですから毎日心ばいです。「先生の話わかるかな。友だちできるかな。」これからむすこに日本語を上手に話せるようになってほしい。ともだちをたくさん作ってほしいと思います。私も日本語がもっと上手になって、子どもたちのお母さんと友だちになりたいです

## にほんご教室日記 第二十七回

教室スタッフのボランティアさんが普段、考えていることや受講生の様子などをお知らせしています。

### ●2学期はみんな楽しく

長い夏休みも終わり、いよいよ2学期が始まります。休みが長すぎたため、1学期に覚えた日本語を忘れてしまった受講生もいるのではないのでしょうか。ちょっと心配ですね。

ところで、日本語教室の2学期はみんなで力を合わせ、いろいろな取り組みが求められる学期です。第1番目は夏休み中の宿題である作文を完成させることです。なかなか大変ですが、ボランティアの人に協力していただき、たくさんの受講生が作品を提出してくれたらいいなと思っています。2番目は、ワールドフェアへのブース参加です。毎年、日本語教室のブースが用意され、そこでは紙芝居やゴム鉄砲、習字、日本語教室の紹介などが行われています。3番目はバス旅行です。去年は葛西臨海公園の水族園へ行きました。今年もできるだけ多くの受講生とボランティアの参加で、楽しいバス旅行にしたいですね。

2番目に挙げたワールドフェアへの参加は、作文を出した人の中から数人が「日本語スピーチ」としてステージで発表しています。また、日本語教室のブースでの活動はいつも教室のボランティアスタッフのみで行って来ました。今年はずいぶん準備や当日の活動にブースのスタッフとして参加してください。ボランティアといっしょになって楽しく盛り上げられたら最高ですね。どんな行事も、はたから眺めているだけではあまりおもしろくないですね。受講生もボランティアもそれぞれの行事に積極的に参加・活動することが2学期を楽しい学期にするのではないのでしょうか。

## ◇ AGA トピックス ◇

### ●AGA英語サロン



今月のAGAサロンは、7月21日（日）の14時から16時まで、上尾文化センター207号室で行われました。テーマは、「英語で話そう」でした。当日は参議院選挙の投票日にもかかわらず、30名の参加がありました。A・B・C・D・Eの5グループに分かれて、自己紹介から初めて食べ物や趣味・関心ごとなどなど、フリートークの時間です。初対面の方たちなので、始めは硬い雰囲気でしたが、時間の経過とともに打ち解けてスムーズなコミュニケーションが図れるようになりました。

何人かのグループは、閉会后お茶会に行かれたようです。国際交流の立場から、海外の方とのコミュニケーションを図るためにも、海外出身者の参加がもっと増えると良いなと思います。皆さんAGAサロンに気軽に参加してください。お待ちしております。

## ◇ おいでください！ ◇

### ●AGAサロン～毎日の生活に小さな花を～

9月は主に外国人のためのサロンです。日本が世界に誇る「華道」。

ちょっと敷居が高いですか？

「お花の先生」に、どのようにいけるのかデモンストレーションをしていただきます。その後は、身近にあるものを使って花器を作り、小さなお花をいけてみます。日本文化や「お花」の心についてのお話も楽しみましょう。日本人も男性もどうぞ。

日時：9月15日（日）14：00～16：00

場所：上尾公民館501

参加費：一般 400円／会員 200円（別途花代100円）



### ☆ 会費納入のお願い

会費未納の方は、事務局に持参、または同封の振り込み用紙で振り込んでください。

◎個人会員2,000円 ◎家族会員3,000円◎ジュニア会員（18才以下）500円

◎団体会員10,000円 ◎賛助会員10,000円（一口）

### 編集後記

暑い暑い8月をいかがお過ごしでしたでしょうか？今年は、市内で、救急車の音をたくさん聞いたように感じ、その都度、「熱中症で搬送されている方がいるのかな？」と心配になりました。9月に入れば、気候も落ち着いて、勉強や遊びの方へ熱中することができると思いますよ。 (み)

# AGA Calendar

2013年9月

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
		○にほんご教室 10:00～11:30 コミュニティセンター 2F	○にほんご教室 19:00～21:00 文化センター501	●正副会長会議 10:30～ 事務局 ○基礎日本語教室 ◆10:00～11:30 文化センター204		
8	9	10	11	12	13	14
☆AWF参加国 説明会 14:00～ 上尾公民館 501	○にほんご教室 10:00～11:30 コミュニティセンター 2F	○にほんご教室 19:00～21:00 文化センター501	○基礎日本語教室 ◆10:00～11:30 文化センター204	●理事会 18:30～ 市役所 101 会議室		
15	16	17	18	19	20	21
☆AGAサロン 14:00～ 上尾公民館 501	○にほんご教室 10:00～11:30 コミュニティセンター 2F	○にほんご教室 19:00～21:00 文化センター501	○基礎日本語教室 ◆10:00～11:30 文化センター204			
22	23	24	25	26	27	28
				○基礎日本語教室 ◆10:00～11:30 文化センター204		
29	30					

発行責任者：清水 義憲  
編集：AGA事務局  
発行：上尾市国際交流協会  
〒362-8501 上尾市本町 3-1-1 上尾市役所別館 1 F  
Tel: 780-2468 (直通), Fax: 775-9819  
E-Mail: office@aga-world.com  
HP: http://www.aga-world.com

じむきょく しやくしよだい  
※AGA事務局は、市役所第3  
べつかん かい しやくしよほんちようしやむ  
別館1階（市役所本庁舎向かい  
がわ  
側のビル）  
しゅっさん げつ もく きん  
スタッフの出勤は、月・木・金の  
10:00～16:00です。